

76  
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ  
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ  
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ  
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14  
ΑΘΗΝΑΙ (136)



AL  
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ  
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968  
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

Δεκέμβριος 1968 - Ιανουάριος 1970

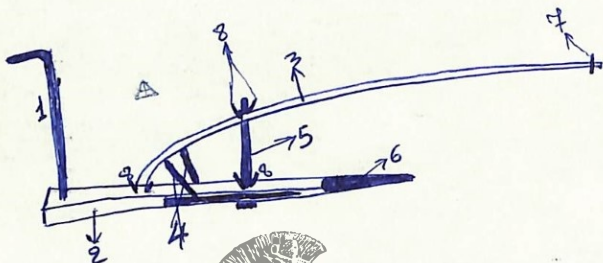
7 Αθήναι (60 Εργαστήρια)  
6ος 3 Έως 1

*[Signature]*



# Τὸ ἀγέρεϊ (ξυγίνον)

Σελῶ-41-, 62' 2 καὶ 3



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

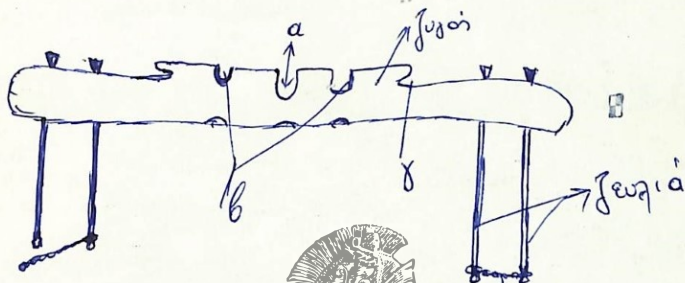
1. Ὀκρεῖ
2. Ποδάρι
3. Σταβάρι
4. Μπαρούτια
5. Σπῶδη
6. γυνῖ
7. Κατακρεῖδι
8. Σελῶ



ΑΘΗΝΩΝ

2) Ἀπὸ αὐτῆς εἶναι ἡ πορρῆ τοῦ  
παλαιοῦ ξυγίνου ἀρό-  
τρου. Σὴ φρεσὶν οὐδὲν  
περὶ πορρῆς ἀντι-  
κατασταθῆν δὲ τοῦ  
βιδηροῦ τοιοῦτου.

# ὁ ζυγὸς ἐκιν-6-, ἔρως 9-10



ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΑΙ

Παρατήρηση: Εἰς τὴν ἐκκίνωσιν (α) προσεδέετο, τὲ τὰ ζεύρα, τὸ ἀγέρι δὲ τὰ βόδια ἦσαν ἰσοδύναμα, ὅταν ὅμως τὸ εἶς ἐξ αὐτῶν ἦτο δυνατότερον τοῦ ἄλλου, τὰ ζεύρα ἐποσώδε-  
 τῶντο εἰς τὴν τῶν ἐκκίνωσιν (β) ἀναγκῆς ἀνὰ τὴν  
 δεξιὰ ἢ ἀριστερὰ τὸ ἰσχυρότερον βόδι.  
 Ἀπὸ τῶν ἐκκίνωσιν (γ) διέρχεται τὸ χοινί-ζεύμα-  
 κατωδυστόμενο πρὸς τὰ κέρατα τῶν βοῶν.



Σελή 6, Έρωτ. 11



ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Λούρα

κοροφύρια

Εα

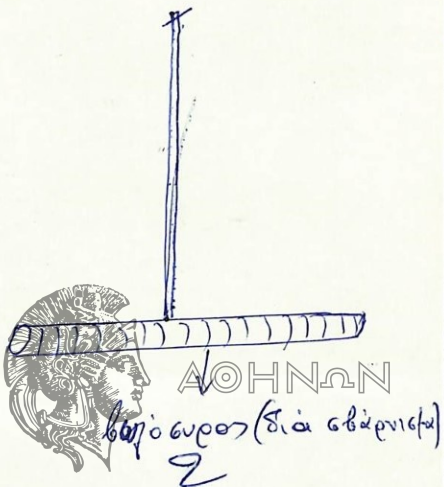
Τὸ (α) ἐτοιμάζεται ἐπὶ τοῦ θυγῶ

ἐπὶ τὸ (β) προσυτίθεται τὰ κοροφύρια καὶ τὴν  
 ρίζα τοῦ ἄκρου καὶ ἀπὸ τὴν ἀπὸ ἐπὶ τὸ ἄκρον  
 (βιδεράγεται)

Βεζύς .Η. "Ερώτησις θ' 2

Γίνεται ἑστὶ τῶν ὥρων τῶν βοῶν ὁ θυγὴς.  
Ἐφαρμόζουν τὰ γαῖρα εἰς τὸν θυγὸν καὶ  
συρδεύουν τὰ ἔατα τοῦ ἀρόστρου διὰ  
δύο σιδηρῶν ράβδων ἀνοταφέντων «κουρο-  
τύρια». Προσδένουν τὰς δύο ἄκρας τοῦ  
ξύου εἰς τὰ κέρατα τῶν βοῶν ὁ ὅποιος  
ἔρχεται ἔχει τὸν ἀρόστρου καὶ στερεώνε-  
ται τὸ πέγον του εἰς ἕνα χαλκὸν ἐπὶ τῇ  
ὀφειᾷ. Τὸ μὲν πέγον τῆς κεφαλῆς τοῦ  
ου θέτουν ἐπὶ σιδηρῶν σφυρῶν τοῦ  
ὁποῖον ὀνομάζουν «κουρίδα» διὰ τὴν  
κωαχοθεῖται τὸ ξύον ἢ τὸ νὰ τρώγῃ  
μπουιὰ-μπουκιά χορτά ζωὸν τὸ ὄργανον  
τοῦτο χωρὶς.

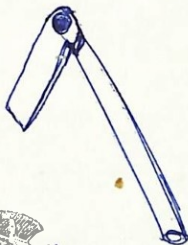
βέγιν 9 και 10 έρωτίδας β, 1, 2, 3



Σελ. 10, ερωτ. 8.



Καπίον

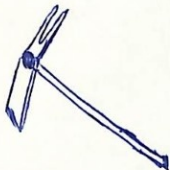


ΑΚΑΔΗΜΙΑ

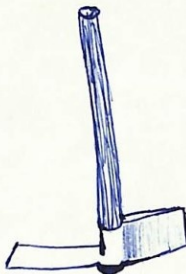


Κονή σφαγίδα

ΑΘΗΝΑΙΩΝ



Σφαγίδα χαλαρωτό  
(για σφάγιση κηρικών)



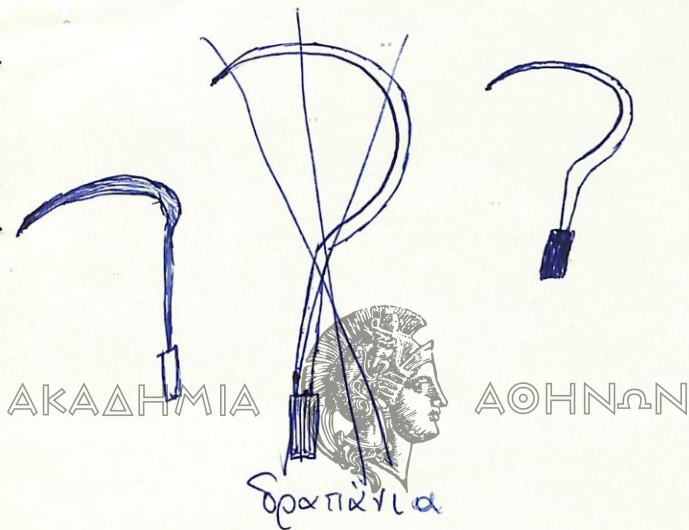
Ματαροσφαγίδα

## Σελή 19. Έρωτας 10.

Πρωί-ωρμή, έσχηγαντε κάποιες ζωές το βράδι  
στο άδωνι για να έτοιμάση:  
Έβγινε 3-4 δεκάτια και τα έβωρποι σε στον  
πάτο του άδωνιού. Έβαζε εν συνεχεία  
δεκάτια και τα τωσοδετο σε όρδια γύρω  
γύρω στο άδωνι ώστε να άκουμθούν οι  
αφωρές του άδωνιού. Από αυτά τα δεκάτια  
έβγινε τρεμά και εξαφωρε, όρδια πάλι  
τρωσόντα στα όρδια δεκάτια, τα σταχνα  
για να τα παίρνει ο ήμος. Όταν άδωνι έβγινε  
τα άδωνι έβγινε κάτω σταχνα, έβωρπιζαν  
άλλα από αυτά τα άδωνι έβγινε γύρω ενω  
έβγιναν νέα δεκάτια για να τα άφωθούν,  
και έφεναν από τη δικωνιά νέα πάλι  
δεκάτια πρέν άντιματά σταβιν έαείνων που  
έβγιναν και άφωσαν.

Σχεδιασμός όμορφος

645 11312 Έρωτ. 1 & 4



χειρολαβή δραπανίου





ΑΚΑΔΗΜΙΑ

Αγωνι τ'ε:



ΑΘΗΝΩΝ

Γεωφύνα στράχα για ζήνωνετα,

δεξία ὄρδια περιχύρω

χρυσάστραχα λυμένα προστά στα ὄρδια

δεξία

## Σελὺς 20 Ἐρώτημα 11 β.

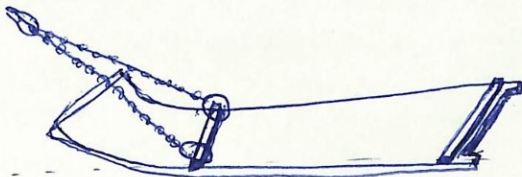
4. Όσοις, λόγω φτώχειας δὲν εἶχε βωμόνους  
(ἡ ἀλλοῦ νοταφορένῃ δουκὶν) ἀγωνίζεσθαι  
τῇ παρακαταθήκῃ τῶν ἐσάχων ἐπὶ τῶν πο-  
δῶν περιφερομένων ζώων, (συνήθως ὄνων ἢ  
ἡφιδῶν)

Ἄλλα καὶ οἱ ἀγωνίζοντες τὰ ὄσους αὐτῶν  
τὸν χρόνο.

Ἐβαλόντες τὰ γαϊδουράκια, παρὰ 4-5, τὸ ἐν  
διῶκα εἰς τὸ ἄλλο, ποταμὸν. Ἐδυνάμει τοῦ  
τοῦ **ΑΚΑΔΗΜΙΑ** τῶν ἡμερῶν τοῦ **ΑΘΗΝΩΝ**  
χειρὶ ἐκταχέντων περὶ τὴν (ἀγυρίδι) καὶ  
ἔδυναν τὸ δεύτερον καὶ οὕτω καὶ ἔξω, ἐξ  
οὗ καὶ τὸν χρόνο αὐτὸ τοῦ ἀγωνιστοῦ  
νοτάζον ἀγυρίδι. Ἀγωνιστὸς εἰσορῶν  
δὲν σπύρχε. Ἀνδρῶν, δὲ ἀγωνάων, τὸ βίερα  
ὁδηγοῦντες συνεχῶς γύρω-γύρω τὰ ζῶα τῆς ἐν  
ἀγυρίδι οὐκ εἶχε τὰ ἐσάχια.

## Σελος ΕΙ Ξερώνας δ

Εν τῷ ἔξτραγόρεον πωρίον Φογαμὴ χειρο-  
ποιεῖται διὰ τὸν ἁλωτικόν δ βυθόδυσος,  
Χονδρὴ ἑωφύκης ἐκὺς, συνήδως 15 μ. μήκος  
καὶ 0,90 πλάτος, μονόθυρος ἢ καὶ δίθυρος.  
Παλαιότερον τὸν ἐφορῆδωσαν ἐν Βουλγα-  
ρίας, τὰ νύχια ἐν Βουλγαρίας ἦσαν τὰ  
μαγνέσια. Δὲν ἐξορύσσον, πλεονὺς ἀπὸ τὰ  
νύχια εἶχε καὶ τρεῖς βαρύνουσιν γιὰ  
τὰ νύχια μαγνέσια. Ἀγώνισαν ἐν τῷ  
ἐγρήτειν καὶ πλεονὺς ἀπὸ τὰ κοκκία καὶ  
ροβήδια.



Σελὶς 22 ἔρωτ. 14

Ὁ βοσκυῖται, τὴν τὸ καρρὶ στὴν ἄκρη, δὲν ἔ-  
χει τοσοῦτον ἐν τὸν ἀγωνιστὸν, μόνο  
ἐν τὸ ὄργωτα.

Ἐν τὸ ἀγωνί, ἐκτετατωδὲς τὸ μακρὸν βίοντα,  
βίοντα, καὶ μακρὰ, γίγνεται (βίοντα), καὶ οὐκ ἔστιν,  
τὴν εὐντα στὴν ἄκρη διὰ τὰ ἐξοβερῖσιν τὰ

βίοντα. Τὸν δὲν τὰ ἀνθρώπων ἐκτετατὸν μακρὸν  
τὰ μακρὸν τὴν διὰ τὰ ἐξοβερῖσιν, ἐκτετατὸν  
τὴν εὐντα στὴν βίοντα ἀνθρώπων τὴν ἡ καὶ πο-  
τὴν εὐντα στὴν βίοντα ἀνθρώπων τὴν, προ-  
μακρὸν περὶ βίοντα,

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΑΙΩΝ

20

διὰ

καὶ

στὴν

καὶ οὐκ ἔστιν

καὶ

ὡς

- 3) Ὁ πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν  
γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν  
του; Ἐν τὰς διατάξεις ἐκτετατὸν καὶ οὐκ ἔστιν.  
τὴν εὐντα στὴν βίοντα ἀνθρώπων τὴν, προ-  
μακρὸν περὶ βίοντα,

# Σελὶς 25 ἐρῶτ. 22

κατὰ τὸ ἀφῆριστα ἑταροφούντο ὄχιτα  
τραγαῖδια.

«'Ὁ βούγια καὶ ἀγωνίαν  
ν' ἀγωνέγῃτε τὸ γὰρ  
νὰ τὸ εἶτε τὸ γενέση.»

Ἦ'ο, Ἦ'ο χεῖρ ἔνε  
καὶ τ' ἀπεραδιστὴ τῶνε

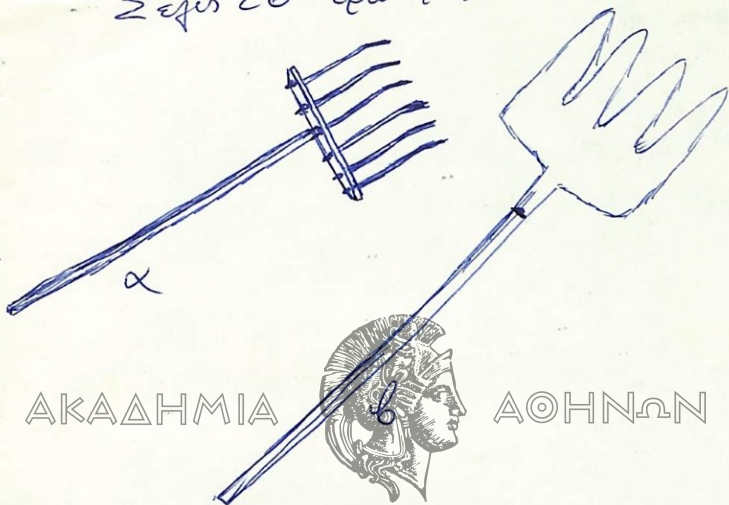
ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



Θρινάκια  
Σελ 26 Έρωτας 2



Στην άρχή του γιγνιστού, όταν τὸ τ-άγατα, περιείκε πολλὰ ἄχρεα, ἔχεσι φοβεροῖον θρινάκια ὡς τὸ (α)· όταν ἐσηγίαζε νὰ τετζιώγη ἔπαίεσκν τὸ (β) ποὺ ἔχει τεχαγῆτερεκαφούχτας καὶ γηιώνει στάρλ. Μὲ τὸ (β) ἐπίσκη ἔξερχιχνούσαν στὸ τεῖος τὸ σωρό τὸν καρπό ἀπὸ τὰ ἄχρεα καὶ σιώνη ποὺ ὀσωδῆωσσε εἶχε,



# Σελὶς 27 ἑρῶν γ. 6

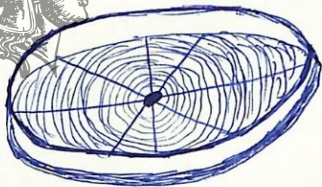
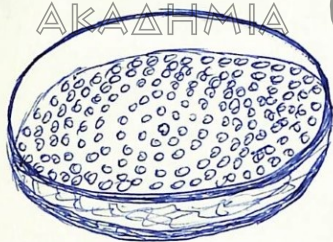
κατὰ τὸ ἀίχμεμα ὠχθαίνουσιν πρὸς τὴν τελευτὰν τοῦ καρπού (πρὸς τὸ πρὸσωπον τοῦ ταχέως) καὶ ὠντωρ, δηλ. χονδρὰ κοττήνια σταχτῶν καὶ «κεφαλαί» ἀδρούμενα.

Μία ἢ καὶ δύο χυναίαι με εὐνοῦπα βκουπίου συνερῶν τὸ πρὸσωπον καὶ ὠντῶν διῶρα πρὸς τὰ ὠντωρ. Στὸ τέλος ἂν εἶναι ὡρητὰ γίνεται κεπαλῶνεα ἢ ὡσχερίζεται ὁ καρπὸς με τὸν βόριον καὶ τὸ κόβινο.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



βόριον

κόβινο

Σκελετὸν ζῴων  
πυθὴν γαλαίνα  
ῥῶν τεγίδου κέρτα-  
τος δεατῶν

Σκελετὸν ζῴων  
πυθὴν σαρκοῦ Νῆ  
ἀποστάσι σαρκοῦ Νῆ  
τῇ χωρὶς τὸ κανονικὸ γί-  
ταρινὰ πρὸς γ.

## Σελὺς 28 ἑρῶς γ' 1

Κατεβάηεντο οὐ «φουατῶν» (Αἰετὶς γὰρ εἶναι τὴν τούρκικην θύοραγίαν τῶν).

Διὰ θυφοφραγίαν ἐνοικιαζόταν οὐ μουκα-  
τῶν καὶ οὐ οἱ ἀνὰδοχοι φερόταν φου-  
ματῶν γὰρ δεῖ. Πήδωναν ἐπὶ ἐρῶνι καὶ με-  
τεοῦσαν τὸν καρπὸν τὸ τὸ φουζοῦρι,  
ἀεὶ φουζοῦρι, 18 ὁμάδες. (Δὲν εἰσὶν ἐκεῖ  
ἐκτερεῖν οὐδὲν) Τὸ ἐκτερεῖν τῶν πάππων ἦσαν  
ἐκτερεῖν χωρὶς ἀετοῦ, γὰρ ἐκτερεῖν, ἀετοῦ  
ἐκτερεῖν διὰ τὸ ἐκτερεῖν τὸ ἐκτερεῖν, ἀετοῦ  
ἐκτερεῖν. Μὲ φιάρις γὰρ ἵδιος ἐκτερεῖν οὐ  
ματῶν γὰρ ἐκτερεῖν ἐκτερεῖν γὰρ ἐκτερεῖν  
ἐκτερεῖν καὶ τὸ φουζοῦρι.

Σελ. 31 - Ερωτ. θ', 3.

Τὴν Μ. Παρασκευὴ Ἀρχίζω τὸ στίγιστο τοῦ ὄρα-  
νοῦ ἀπὸ τὰ συνηνερωδέντα ὠρότερον ζῶ-  
ν. Τὰ ζῶα εἶναι «ζιανὰ» διὰ τὰ θζά-  
λων τεχάρες ἐλόμεν. Κύνουν τὰ κυκλι-  
κὴ βάσι 3 τέτρων διατίτρου καὶ τοσοδι-  
τῶν ζῶα συνεχῶς τέχρι τὰ ἐχητατισθῇ  
εἶδος συμπαχοῦς πύρχου ὅγου 2-3 τέτρα,  
Σὴ τέτρα στερωιώνουν ἓνα τεχάρο κούτσου-  
ρο ὄρδιο πού παριστᾷ τὸν Ἰούδα, τοῦ  
ὁποίου βάζουν χεῖρα, φορέματα, ἀπερ-  
τὸ κ.λ.π.

# ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΑΙΩΝ

20

— 81 —

 $\omega$ 

στην-  
Δ.Λ.Θ. αναβίβ

५५५,  
 ५, ५५

Εν τωρινού, ιδιόματα.....

- 3) Ὁ πατήρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν του ; *ἐν τῶν θυγατέρας ἐδ. δευτ. το. 11, σ. 196, 197.*

Τῶν ἁγορῶν τῶν Σιελήρυ. ὁ ὡαὶρ φέρεται ἀπὸ τοῦτον.

AKAΔHMIA



AΘHNΩN

1. 'Εξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κωμόπολις)... Φυλακή.....  
(παλαιότερον ὄνομα : .....), 'Επαρχίας Αρμενίας  
Νομοῦ Χονίων.....

2. 'Ονοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος Αδελφάν-  
κης... Κωνσταντίνος... ἐπάγγελμα Διδάσκων...  
Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις Φυλακή Αρμενίας...  
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον... 4 ἔτη...

3. 'Απὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες :  
α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον Μαυράκης Μανουῆλος τοῦ  
Γεωργίου...  
ἡλικία... 78... γραμματικαὶ γνώσεις... ἑλληνικά, γαλλικά, αγγλικά...  
... κτηνών... τόπος καταγωγῆς Φυλακή...

β) Στεφάνου Βασιλείου... 75... Αρμενίας Φυλακή...

#### Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντο διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ  
βοσκήν ποιμνίων ; Δενώθηκαν χωρίοι καὶ κοιὰν-  
ται.....

'Υπῆρχον αὗται χωριστὰ ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικά διαστή-  
ματα ; ἔνθα ἦσαν... αὐτὰ... ἔτος... ἔτος... ἔτος...

2) Εἰς ποίους ἀνήκον ὡς ἰδιοκτησίαι ; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα,  
δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς· β) εἰς γαιοκτήμονας ('Ελληνας ἢ ξένους, ὡς  
π.χ. Τούρκους)· γ) εἰς Κοινότητας· δ) εἰς μονὰς κλπ. ....  
... ἐν χωρίοις, ἰδιόκτηται.....

3) 'Ο πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν  
γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν  
του ; ἔνθα... διατέρας... ἔδωκε... τοῖς υἱοῖς...  
... τοῖς υἱοῖς... ἔνθα... ἔδωκε... ἑκάστῳ... τοῦ...



- β'. 1) Οί κάτοικοι ασχολούνται μόνον εις την γεωργίαν ή μόνον εις την κτηνοτροφίαν; ή συγχρόνως εις άμφοτέρας, δηλ. την γεωργίαν και την κτηνοτροφίαν; .....

Συγκρίνω ἐν ἑξῆς:

- 2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν; ~~Παύλου~~ ~~τόνο~~ ~~εὐέλπιδος~~ ~~ἀποδοχῆς~~ ~~ἐκείνου~~.

- γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων· ποιοὶ εἰργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὄρους· ὡς ἄτομα ἢ μὲ ὀλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ; . . . . .

Αὐτὸν δὲ ἔργον τοῦ αὐτοῦ καὶ κτίσματα τινὲς ζωοποιῶν  
ἐν χειρὶ τοῦ καὶ τοῦ αὐτοῦ κτίσματα...

- 2) Πώς έκαλούντο οὔτοι ; (κολλήγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημισακάτοροι κλπ. Τριτάτηδες Σε ποζ επιμένουν 2) Ποια ήτο ή κοινωνική των θέσις ;...

H. G. W. Zuckerman, T. W. X.

- 3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή των; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρῆμα;) Εἰς εἶδος...

- 4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάται; ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θερίσαι, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τρυγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι; ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον; ἡμερομισθίον εἰς χρῆμα ἢ εἰς εἶδος; .....

- 5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρεταί) ἢ δοῦλαι; Ἐὰν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο;.....

- 6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπήγαγιν δι' ἀνέυρεσιν ἐργασίας; Ἐν παραμεινέας καὶ νέας...

- β) Ἐπιγίγναιαν ἐποχικῶς: ὡς ἐργάται..... ἢ ὡς τεχνῖται  
κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), πρ-  
ματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ.; ὡς ἐργάται. ὡς τὸν διερ-  
ωτήν, διερευνιδιάρηδες, στὰ ἀπείρημα αὐτῶν.



δ'. 1) Πώς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (μέ καυσίν: α) τῆς καλαμιᾶς μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ με κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος; ....

Κατὰ τὰ πρῶτα κ.λ.π. ἦν ζωϊκὴν κόπρον. Ἐξάκις τοῦ ἔ. παρὰ χωρὶς. βοσκόμενοι.

2) Πότε ἔγινε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας; Μετὰ τὸ 1917.

ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας; Σιδηροῦν ἄροτρον. ἔχει αἰ. βοσκόμενοι. περὶ τὸ 1925.

1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.). Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος; Ποῖος κατεσκεύαζε τὸ ἄροτρον τοῦτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγένετο ἡ προμήθεια αὐτοῦ; Δίφτερο καὶ μονόφτερο. Δίφτερο.

στὴν ἐπαύριον. μονόφτερο στὰ δύσμορφα χωράφια. Τὰ πρῶτα ἔγινον ἀπὸ τὰ χεῖρά. Μετὰ τὰ ἔφτιακτε ὁ χωρὶς αἰ.

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἐκάστου τύπου σιδηροῦ ἄρότρου με τὰς ἀντιστοιχοῦς ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου. ....

1. .... 4. .... 7. .... 10. ....  
2. .... 5. .... 8. ....  
3. .... 6. .... 9. ....



2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρήσει; Ἀπὸ τὸ 1955. ἔχει αἰ. βοσκόμενοι.

3) Μηχανὴ θερισμοῦ. Δὲν χρησιμοποιεῖται.

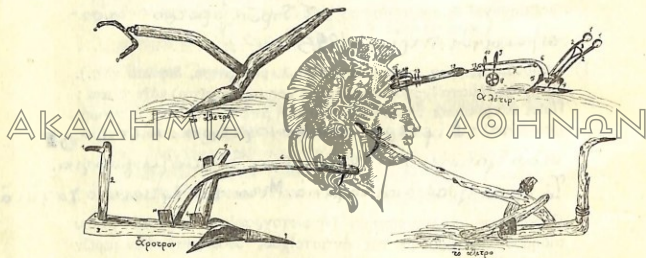
4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν). *Ἄν. χειρ. κατασκευάζει*

5) Μηχανή ἀλωνισμού *Ἄν. χειρ. κατασκευάζει* .....

στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατασκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον .....

*Κατασκευάζει. εἰδικὸν ἀγροτῶν, οἱ φερεσέμεροι  
ἀρου. χειρ. τοῖ. ἐργασίαν. τὴν. μεταβιβαίνειν...  
τοῦ. ἡ. μεταβιβαίνειν.* .....

2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἀρότρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα ;



3) Ἰχνογράφησατε τὸ ξύλινον ἄροτρον<sup>(1)</sup> καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

- |                   |                   |                   |                   |                   |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| 1. <i>ἄροτρον</i> | 2. <i>ζυγόν</i>   | 3. <i>ὄχευ</i>    | 4. <i>ὄχευ</i>    | 5. <i>ὄχευ</i>    | 6. <i>σαλτήρ</i>  | 7. <i>σαλτήρ</i>  | 8. <i>σαλτήρ</i>  | 9. <i>σαλτήρ</i>  | 10. <i>σαλτήρ</i> | 11. <i>σαλτήρ</i> |
| 12. <i>σαλτήρ</i> | 13. <i>σαλτήρ</i> | 14. <i>σαλτήρ</i> | 15. <i>σαλτήρ</i> | 16. <i>σαλτήρ</i> | 17. <i>σαλτήρ</i> | 18. <i>σαλτήρ</i> | 19. <i>σαλτήρ</i> | 20. <i>σαλτήρ</i> | 21. <i>σαλτήρ</i> | 22. <i>σαλτήρ</i> |

(1) Ἐάν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Εάν υπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νά μεταβάλετε τήν ἀνωτέρω ἀρί-  
θμησιν).

- 4) Τὸ ὕνι. Τὸ ὑνὶ τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφιδῶν ; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. — Ἰχνογραφή-  
σατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὑνὶ (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐὰν εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρήσιν ἐκάστου.

ἦτο. μιᾶς. μορφῆς. δι'. ἀπαντα. τὰ. χωράφια....  
Οἱ. αἱ. ἐ. τὸ. ὕνι. ἐ. ἀρ. 4. ματω. ἐ. ἐ. ....



- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου; ἐξ. ὅσων. ἐ. ἐ. παλαιῶν  
ταῖς. καὶ. τῶν. ἀπὸ. τὰ. παλαιὰ. καὶ. τὰ. νεώτερα. ἀπὸ. τῶν...

- 6) Ἦτο (ἢ εἶναι) κατασκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου ;



ἐκ. ξύλου.

- 7) Ἔργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου (π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφάι κλπ.).....

σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφάι...

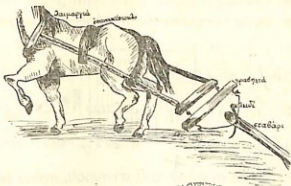






Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογράφησατε) την σκευήν, τὴν ὁποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῶον διὰ νὰ προσδεθῇ εἰς αὐτὴν τὸ ἄροτρον.....

Ἐναι. κυρ. β. π. εἰς τὸ κατωτέρω σχεδ. -  
κατα.....



ζ'. Ἀροτρίασις ( ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποῖος ὥργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον) : 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος)· 2) γυναῖκα· 3) ὑπηρέτης. Σημειώσατε ποῖα ἢ συνήθεια εἰς τὸν τόπον σας.....

Ο. Φωδρας, ἰδιοκτήτης τοῦ ἀγροῦ.....

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἢ τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε, εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν) .....

2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον.....

Εἰς τὸν ἑκείνου εὐχάριον χάρ. του.....

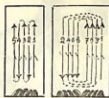
3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἢ τὸ ζῶον) κατὰ τὸ ὄργωμα· με σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζῶων ἢ ἄλλως ; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία).

Μ.έ. Γ.φ.ο.ν.ι. (ζεύξιμος) δεφέν. εἰς τὰ κέρατα τῶν ζῶων.....

- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγίνετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι μὲ ἀνοιγομένας αὐλάκας (αὐλακιές) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

ἔγινετο καὶ γίνεται ὡς τὸ σχεδιάγραμμα...  
(α).....

ἢ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β) ;



+

Σημειώσατε μὲ τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχῃ ἄλλος τις τρόπος ὀργώματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορά καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγίνετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (δηλ. σπορὰς ἢ σποριάς, ντάμπες, σιασιές, μεσοδράδες κ.λ.π.) ;

ἔγινετο καὶ γίνεται ὡς τὸ  
ὡς εἰς τὸ παρακάτω.....

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρίς (ἡ σποριά) ; μὲ αὐλακιάν ; .....

Ναὶ... ἢ... αὐλακιάν.....

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορά τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον μὲ σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιῇται ἄροτρον ;

Ὁὐκ... ἔπειτα... ὡς εἰς τὸ...  
ὡς.....

- 7) Ποῖοι τρόποι ἢ εἶδη ὀργώματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων μὲ τὸ ὑνί: καθέτως, πλαγίως, βαθιὰ κλπ.

ἄνω... ὡς εἰς τὸ...  
ἐξ ἄνω... ὡς εἰς τὸ...  
ὡς.....



Εἰς ποῖα ὀργώματα (σποράς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων  
ἢ ἄλλων. ....

γ) Ἀροτριάσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σποράς :

- 1) Διὰ τὴν σποράν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ. ....

Ἐγένετο βίαια καλλουργία μετὰ τὰ πλω-  
ταβόρεια. Ἀναφουδοῦσε ἡ σπορά κατὰ  
χρονικὴν περιόδον ἀναφορὰν ἐπὶ τὰ βροχεύα.

- 2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀπαιτήσατε ὁμοίως, ὡς ἀνωτέρω)

Διὰ τὰ κηπευτικά ἐγένετο δύο ὀργώμα-  
τα καὶ ἡ κατὰ τὸ φύτεμα.

- 3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δέον νὰ ἀφεθῇ σπάρτον τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρα-  
νάπαιυσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιτάρι ἢ ἄλλο δημητριακόν....

Ἐν ἡ δύο, .....

- 4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιέργειας (σίτου, κρι-  
θῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ  
ποίαν ἐποχὴν; Διὰ τὸν σίτον ἕνα ἢ δύο διὰ τὰ λοιπὰ  
ὁ δὲ ἕνα, ἡ δὲ δύο.

- 5) Ποῖα ἐργαλεῖα ἢ σκεύη χρησιμοποιοῦνται: α) κατὰ τὴν σποράν.  
π.χ. τὸ δισάκι· εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμ-  
βανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους; Ὁ πορὺ σπάρων

μετεφέρω ἐπὶ βούρχεια κατὰ τὴν σποράν. Ἐβόρχει  
στ. β. β. καὶ δὲ ἐπὶ σπορὸν βούρχεια. ....

- β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχὸν ἄλλα μέσα): 1) καθαρί-  
ζονται: τὸ ποδόρι, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὑνὶ κατὰ  
τὴν ἀροτριάσιν (ὄργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὅποια κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἑλλειψοειδῆ σιδηρᾶν ράβδον, ἢ ὅποια ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον ; .....

Μὲ τὸν... κατὰ τὸν... τοῦ βουκέντρου... ὡς...  
ὡς... σχεδίασα... ..

2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργωμα ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα); ἔχιδνα, ἔχιδνα, ἔχιδνα...

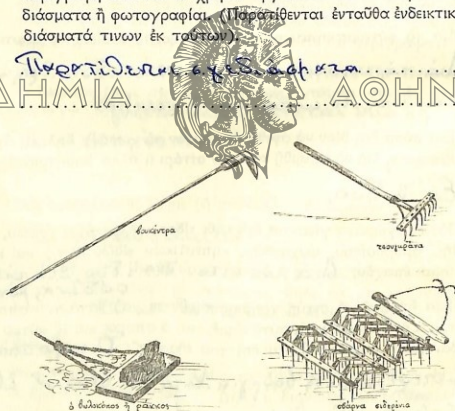
τὰ... τὴν... ἢ τὸν... ἔχιδνα (σχεδίασα)

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποὺ δὲν ἔχουν ὀργωθῇ (μὲ σκαλίδα, τσαπί κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφὴ ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματά τινων ἐκ τούτων).

Παρατίθενται σχεδίασμα...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου· π.χ. ὁ κασμός, ἡ τσάπα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν) .....

Ὁ μακάριος, φαναρομαχίδας, ἡ φονὴ μαχί-  
δα .....



- 6) Ποῖα πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγάν) εἰς τὸ ὄργωμα καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὥς καὶ αἱ ἐργασίαι ποῦ ἐκτελοῦν

Ὁ μακάριος, ἑταίρος, τῶν χύρων, οἱ ἐ. ὅκα-  
ριδαι, ποῦ δὲν ἐπιανε, τὰ ἀμέτρητα .....

- 7) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σπο-  
ρὰν ὁσπρίων. Πῶς ἐγίνετο ἡ σπορά καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου  
εἶδους. Κυρίως δὲν ὑπάρχει, εὐφρατα, ὁ καιρὸς

χὰν ποτὶ τὰ χυφάκια, ἑταίρων, ὁ καιρὸς εὐφρα-  
τα, (περιβόλια) .....

- 8) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφὰς τῶν  
ζώων π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ἄ. ....

ἡ διακρίνω .....

- 9) Πῶς ἐγίνετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμή-  
λων ἑσπέρνοντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιές (βραγιές)  
καὶ ἄλλως. ἑταίρων, ὁ καιρὸς εὐφρατα, .....

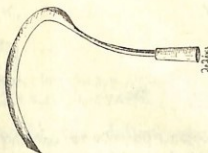
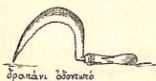
## Β'. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

### α. Ἑργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά.  
(Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ)

π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.) .....

Μὲ τὸ δρεπάνι, .....



Ἐάν ᾤσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε. ....

Ὁ β. δ. ἔχει ἄλλα ἔργα. θερισμοῦ. ἔχει ἑξῆς: .....

ἑξῆς: .....

2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσοι) ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφήν τῶν ζώων (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα). Μὲ τὰ .....

ἑξῆς δρεπάνια θερισμοῦ τοῦ βότου.



3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἦτο ὁμαλὴ ἢ ὀδοντωτή; (Σχεδιάσατε αὐτήν) .....

Παλαιότερον... ἔχει ἑξῆς: .....

4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβὴ του· (σχεδιάσατε ἢ φωτογραφήσατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο; .....

Μὲ ξύλον... ὁ σιδηρεὺς... δὲν .....

εἶρε... δὲν .....





5) Πώς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχοῦ κα-  
λοῦνται ἀγκαλιές. ....

Ἀγκαλιές. ....



### γ. Οἱ θερισταί.

- 1) Ποιοὶ θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)  
θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν  
σκοπὸν ἀπὸ ἄλλου τρόπου καὶ ποῖον ; .....

Θερίζουν καὶ οἱ ἄνδρες καὶ οἱ γυναῖκες....  
Ἀπὸ ἕκαστου τοῦτον δὲν ἔρχομαι δε-  
ρισταί. ....

- 2) Πῶς ἡμείβοντο οὗτοι με ἡμερομίσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ'  
ἀποκοπὴν (ξεκοπῆς). Ποία ἦτο ἡ αἰμοιβή· εἰς χρῆμα ἢ εἰς  
εἶδος ; Τὸ ἡμερομίσθιον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ  
φαγητοῦ ; (Παραθέσατε μετὰ τὰς πληροφορίας καὶ τὴν σχετικὴν  
εἰς τὸν τρόπον σας ὀνομασολογίαν) ?

Ἡμερομίσθιον ἐν εἶδος ἐκτίσσετο καὶ -  
ἐκτίσσετο καὶ ἐκτίσσετο ἐκτίσσετο, ....

- 3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-  
λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν ; Ἐπίσης κατὰ  
τὴν ἑναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-  
λουντό τι εἰς τὴν μέσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται  
κόπωσην (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ; .....

Ἐκτίσσετο ἐκτίσσετο ἐκτίσσετο ἐκτίσσετο  
ἐκτίσσετο ἐκτίσσετο ἐκτίσσετο ἐκτίσσετο, ....

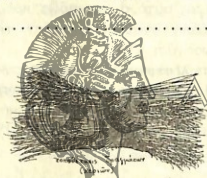




- 2) Πώς ἐγένετο τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχους καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χεριές, ἀγκαλιές ; Πῶς ἔδένοντο· με κοινὰ σχοινία, με σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδεῖς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

Τὰ ἔδενε ὁ ἰδίος. συνέφερε...  
 αἱ ἀγκαλιές. ἔδινον τοὺς χερσὶν...  
 δέσαν ἀπὸ πηλὰ καὶ ἡμίχαλιν. Αἶν...  
 ἔχρησιμοποιεῖτο. ἔχρησιμοποιεῖτο.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνεκεντρώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θηρισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δεμάτια συνεκεντρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ; .....

Τὰ ἔβλεπον ἀπὸ τῆς ἰδίας θέσεως. ἔβλεπον ἀπὸ τῆς ἰδίας θέσεως.

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ;

Πότε γίνεται ή σπορά ή τὸ φύτευμα αὐτῆς.....

Ὑῶν... ἐπὶ 1925... Φυτεύονται τὸν...  
Μάρτιο.....

- 2) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλισμο) τῶν γεω-  
μήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ  
ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ  
ἀρότρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ  
φωτογραφίαν. Τὶς βράβειον... ἐξιστάται...  
ἢ τὴν... διεκλίναν... ἢ τὴν... τὸ ἀπ.α.....

στ.' Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

- 1) Ἐσυνηθίζεται παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τοῦ  
χειμῶνα μὲ ξηρὰ χόρτα (π.χ. σανόν, τριφύλλι, βίκον); Ἐάν  
ναί, περιγράψατε πῶς ἐγίνετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ  
κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ.....

Ἡ... Μόνον... ὡς... τε... ὡς...  
.....  
.....  
.....

- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σανὸς καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσ-  
σαν κ.ἄ.).....

(Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίας).....  
.....  
.....

- 3) Ξήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐχρησιμο-  
ποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετι-  
κὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

φωτογραφίας) .....

Γ' ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α. 1) Μεταφορά τῶν δεματιῶν πρὸς ἀλωνισμόν. Συνκεντρῶνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ ἀλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ. . . . .

Μετέφερομε σημείον τοῦ ἁγίου...

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος ὅπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς ἀλγωνισμὸν  
δεμάτια. Εἰς τίνας τύπους λέγεται: θεμνωστάσι, θεμωνιά,  
θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς σωρόν;  
Ὑπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθέτησεως; . . . . .

Νέμεται δὲ καὶ τὸ ὁδοιπορικὸν  
βιβλ. ὃν δὲ ἐπὶ καὶ καὶ τὸ ὁδοιπορικόν...

- 3) Ὑπεῖρχεν ἀνεκὰθεν εἰς τὸν τόπον σας ἄλωνι διὰ τὸν ἄλωνι-  
σμὸν τῶν δημητριακῶν ; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρι-  
σμός τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννημάτος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον  
χώρον, δηλ. ὄχι εἰς τὸ ἄλωνι ; .....

Πάντα εὐτὸ ἔργον.

- 4) Ποῦ κατασκευάζεται (ἢ κατασκευάζεται) τὸ ἄλωνα. Ἐντός τοῦ συνοικισμού, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου ; Εἰς ποῖαν θέσιν ; .....

Πηχτιν. 200... χμρτα...



- 5) Τὸ ἄλωνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ; ἐὰν τοῦτο ἀνήκη εἰς πολλές οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του, δηλ. με ποίαν σειράν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; .....

Ἐφαίνεται δὲν... εἶχον... ἁγίων... ἐν κ-δ-β-ο  
π-α-το-υ... ἁγίων... ἐ-ἰ-δ-ο-κ-τ-η-ν... ὡς... ἁγίων...  
ζέον.

- 6) Ἀπὸ πότε ἄρχεται τὸ ἄλωνισμα καὶ πότε λήγει ; .....

Ἡμεῖς... ἐν... ἁγίων... ἐν... ἁγίων...  
καὶ... ἐν... ἁγίων... ἐν... ἁγίων...

- 7) Εἶδη ἁλωνιῶν (ἀνάλογως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματάλωνα (με δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνα (με δάπεδον ἐστρωμένον με πλάκες).

(Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἐκάστου καὶ παραθέσατε σχεδίασμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ) ἁγίων... ἁγίων...  
να... καὶ... πετράλωνα... ἁγίων... ἁγίων...

ἁγίων... ἁγίων... ἁγίων... ἁγίων...

ἁγίων...

- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἄλωνι ἐκαστον ἐτος πρὸ τῆς ἐναρξεως τοῦ ἁλωνισμοῦ (π.χ. τοῦ χωματάλωνου : καθαρισμὸς αὐτοῦ καὶ ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρχει, με πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνηθῶς διὰ μείγματος κόπρου βοῶν καὶ ἀχύρων).....

ἁγίων... ἁγίων... ἁγίων... ἁγίων...  
ἁγίων... καὶ... ἁγίων... ἁγίων...  
(κόπρος βοῶν καὶ ἀχύρες).....

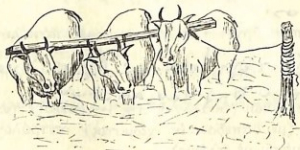
- 9) Ἡ ὡς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἁλωνιοῦ καὶ ἡ ἐναρξις τοῦ ἁλωνισμοῦ γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ; .....

ἁγίων...

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἄλωνι τῶν δεματιῶν, ὅπου ὑπάρχει ἁλωνόστυλος, ὡς καὶ τὸ ἅπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἁλω-

νισμόν; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἰονδήποτε ἄλλον.

Ἀρῶνιόσμοσος δὲν διαφέρει. Ἡ δὲ ἀντιθέσις  
νοῦτο ἡ ἀποκαθαρσία τοῦ ζώου. ὁ δὲ ἀντιθέσις  
ἐστὶν ἡ ἀντιθέσις τοῦ ζώου...



11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοπο-  
ήσεως ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατή-  
σεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.).  
Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλω-  
νιστοῦ ξύλινος στῦλος, ὕψους δύο μέτρων (καλούμενος στηγερὸς,  
στρούλουρας, δοκάνη, βουκάνη κ.ἄ.), ἀπὸ τοῦ ὁποῖου ἐξαρτῶν-  
ται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦν-  
ται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τῶν ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλι-  
κῶς, «νὰ ἔρχονται γύρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

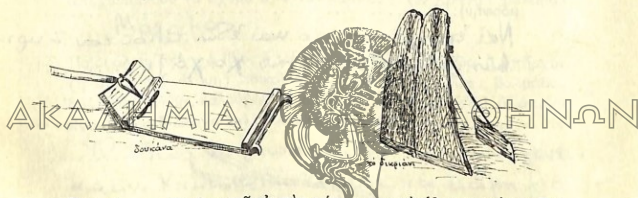
ὡς ὡς ἔχεται... ἔχεται.....

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ  
ἀλωνισμοῦ. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνό-  
στυλον μὲ τὰ ζῶα; (Εἰς τινὰς τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλειές,  
αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμὸν τῶν ζῶων. Εἰς ἄλλους τόπους  
εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ  
μέσον τοῦ ἀλωνιστοῦ. Τὰ ἀλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδεδε-  
μένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειὴ περὶ τὸν  
λαιμὸν ἐκάστου ζώου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται  
ἀκόμη) ἀλωνισμός κατὰ τὸν ἕνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-



τες καὶ σχετικὰς φωτογραφίας ἢ ἰχνογραφήματα).....

γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἄλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μηχανικὸν ἄλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὶς εἰς ἓν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὠπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχίδων σκληροῦ λίθου ἐξαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐξευγμένων ζῶων, σύρεται δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἄλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων διὰ τὸν ἄλωνισμόν των.



Σημειώσατε, ἐὰν ἀπαντᾷ εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἄλωνιστικὸν τοῦτο μηχανήμα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκάνα, δικριάνι, βωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμερον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητριακά. Ἠλωνίζοντο (ἢ ἄλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακὰ μὲ ἄλωνιστικὸν μηχανήμα; Μήπως π.χ. ἡ κριθὴ καὶ τὰ ὄσπρια (κουκκιά, ρεβίθια κ.ἄ.) ἠλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζῶων ζευγνυομένων καὶ περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων; .....

Ἐν... συν. γ. β. κ. ε. σ. ν. ... εὐχρησ.

δ) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἄλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ νὰ ἐπαναληφθῇ τὴν ἐπομένην. ; .....

Αρρίψτε πέριτον στις 9 το πρωί για να φιαστούν  
τα βράχια. 3.12. βοσκίδου. 12. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843

12) Ποια άλλα άλωνιστικά εργαλεία είναι ἐν χρῆσει; (Εἷς τινας τόπους χρησιμοποιοῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὁποῖον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δουκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν): .....

Nkī. Exerō. fōanō. tō. kai. ēdō. zoiō. zōn. kēph-  
bōn... bōnō. āfē. rā. āfōn. ka. chōgī.....



13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ  
δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἀλώνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν  
ὁποῖον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχανήμα τοὺς ἀκό-  
πτους στάχυν ; .....

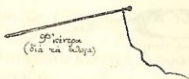
Nai, 2. qribus? Ebi.

14) Ἦτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλωνόβεργα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύπημα τῶν ζώων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἀλλαχοῦ φ' ἐκέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποία ἡ κατασκευὴ της ; (Σχεδιάσατε τὴν ράβδον αὐτὴν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα).....

1. Լեւոն Բաբայան. Էսթիմյան. Գաղափարներ.....

- 15) Πώς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἐνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἐνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἡλωνίζοντο καθ' ἡμέραν .....

Δούλα .....



- 16) Πώς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ νὰ ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν καρπὸν ; (ἐν Κρήτῃ : μάλαμα) .....

Μάλαμα .....

- 17) Ποῖοι ἀλωνίζον : ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς με' ἰδικὰ του ζῶα ἢ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν ἀκόμη) εἰδικοί ἀλωνισταὶ (ἐν Αἰτωλίᾳ : βαλμάδες, δηλ. τσοπάνηδες, καλούμενοι ἀλωνασταὶ καὶ ἀγωγιάτες), οἱ ὁποῖοι εἶχον βοδία ἢ αἰγὰ καὶ ἀνελάμβανον τοὺς ἀλωνισμοὺς .....

Ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς με' τὴν οἰκογενεῖ-  
αν καὶ τὰ παιδιὰ ἐπρεπε καὶ μάρη φιά  
δούλα καὶ τὰ ἀλφάφη τὰ ἐσώτερο  
φαίδι .....

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου με' ζῶα καὶ με' ἀλωνιστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρ-  
χον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ  
τοὺς στάχυν· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν με' χονδρὸν ξύλον (τὸν  
κόπανον) ἢ με' ἄλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα). .....

Οχι .....

- 19) Ὁ κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγετο· ἐκ ποίου ξύλου κατεσκευάζετο·  
πόσον μῆκος καὶ πάχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του ; .....

- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγίνετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν;  
Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγίνετο (ἢ γίνεται) χρῆσις τοῦ κοπάνου;  
(π.χ. φακῆς, ρεβιθιῶν κλπ.).....



κοπάνος στρογγυλός



ξύλο καμυλωτό διὰ τὸ κοπάνημα  
μικροῦ σπυροῦ δημητριακῶν.



τὸ ξιγάραιο



Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγίνετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν  
τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν ; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο  
ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά ;  
Πῶς ἐγίνετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων  
παραγωγῶν ; .....

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα.  
Ἐγίνετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου ; Πόσαι  
στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν ;  
Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ



καὶ εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων ; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχους, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας) .....

.....  
.....  
.....

- 22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζώων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐὰν ναί, ποῖα ;  
Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ; .....

..... *Εἰς ὠνήτηρέναι... εὐχῆν... χάρ. τοῦ...* .....

- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἐγίνε χρῆσις ἀλωνιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας. Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνεταιρισμός κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς) *Δὲν ὑφάρχει* .....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ — ΔΘΗΝΩΝ

### β'. Λίχνισμα

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχυες, ἐτοιμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα (ἐν Αἰτωλίᾳ : λειῶμα, ἐν Κρήτῃ : μάλαμα). Με ποῖον ἐργαλεῖον σωρεῖται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα ; πῶς λέγεται τοῦτο (εἰς Κρήτην : θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον : δικριάνι, ἀλλαχοῦ : δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ.....

*Τὸ μάλαμα σωρεῖται διὰ τὸ λίχνισμα. ἔξ. τὸ τὸ ἴδιον ἐργαλεῖον μετὰ τὸ δικριάνι. ἄτοι μετὰ τὸ θρινάκι.* .....



Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλου ἢ ἐπίμκης ;  
Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου



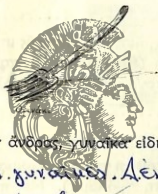
ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μαχαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πράξιν ταύτην καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο.....

Ὅταν <τραβῇ τὸ φάρμα>. ὁ ἀγρονομὸς φέρει  
εἰς αὐτὸν. ἔθιμήκη. Δὲν μαρφώνεται. εἰς αὐτὸν  
τοῦτο.....

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο : φτυάρι, θρινάκι ; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο.....

Μὲ τὸ θρινάκι.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ποῖος λιχνᾶ (ἀνεμίζει)· ἄνδρας, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχνιστὴς ἐπ' ἀμοιβῇ ;

καὶ ἄνδρας καὶ γυναῖκα. Δὲν. Σωτὴρ. εἰδικὸς  
ἀνδρῶν. ἔω. ἀνδρῶν.....

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὅποια μετὰ τὸ λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ· (εἰς τινὰς τόπους καλοῦνται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κόντυλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δεύτερον ἀλώνισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;

Λέγονται κόντυλα (τά). Ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς  
ἀπὸ τὰ κόντυλα. ἔω. τῶν βορίστρα.....

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλώνισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλώνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαβούλισμα και καρπολώνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-  
 ηθίζεται τοῦτο .Καρπαζώνεμα .Γερίνετο . .. .. .  
 γὰ τὰ κόντωρα .Στὸ ξεβαβόμενον ὁρῶν χωρεῖ ὁ ..  
 φυλακὴ .δὲν ἔχει ξεχωριστὴ ἀνοξαβία ..κμά ..  
 .κωφῶν .Γέχουν .Ν' ἄβυλῶν .ρε .τὰ κόντωρα .

- 6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνέμισματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,  
 πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμείναντα  
 χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχυῶν (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ; .....

... Μὲ τὰν βόρστρον .....

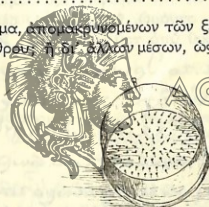
Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν  
 ὑλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου, ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

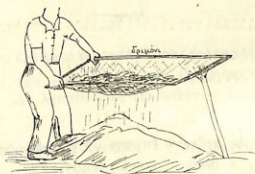
ΑΘΗΝΩΝ



κόσκινον ἢ ἀνέμιστρον



κόσκινον ἢ ἀνέμιστρον



δριμόνι

νων μὲ ὅπας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. μὲ τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον  
 κατὰ τόπους: βολίστρης, δριμόνι, δριμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερώς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν) .....

..... Εἰς συντήρησιν... εὐχρηστίας... χάρου .....

- 7) "Οταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν ; Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρὸς ; Πῶς χαράσσεται καὶ ποῖα ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνησις καὶ ἀσπασμὸς τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ; Σχηματίζεται σωρός.

καὶ ἐπὶ τοῦ θρινάκι χαράσσεται συνήθως ὡς ἑξῆς. Εἰς ὅρον τῶν ἐμπηγνύεται τὸν σωρόν.

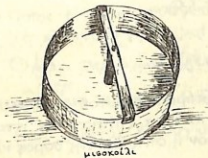
Εἰς συντήρησιν σχηματίζεται τὸ θρινάκι εἰς τῶν κορυφῶν τῶν σωρῶν καὶ ἀπὸ τῆς κορυφῆς τῶν σωρῶν πιάται ἡ ἀπὸ τῆς κορυφῆς τῶν σωρῶν πιάται ἡ ἀπὸ τῆς κορυφῆς τῶν σωρῶν πιάται ἡ ἀπὸ τῆς κορυφῆς τῶν σωρῶν πιάται

- 8) "Αλλὰ ἐθίμα προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σίτος, κριθή κλπ.) πρὸς εἰς τὴν ἀποθήκην. ....

γ'.1) Ποῖαι ὀφείλαι πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἁλώνι· π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποῖα ἦτο ἡ συνθήκη. Ἦρχετο ὁ δεκατιστὴς εἰς τὸ ἁλώνι; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγένετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν ἐπίπρασιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

χωρητικότητα του εις όκάδας, εις κοιλά κλπ., παραθέσατε δέ και ίχνο-  
γράφημα αυτού· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εικόνας).....

Εν αμφοτέρω Εύρηον.



2) Ποια άλλα βάρη κατεβάλλοντο εις είδος εις τὸ άλώνι ;

- α) τὸ παπαδιάτικο,
- β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,
- γ) τὸ γυφτιάτικο,
- δ) τὸ ἀλωνιάτικο κλπ.

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημητριακῶν (ὄνομα, χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ίχνογραφήματα ἢ φωτογραφίας αὐτῶν) .....

Κατεβάλλοντο παπαδιάτικα καὶ ἀγροφυλακιάτικα.

3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκκων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἐκάστην περίπτωσιν τὰς σχετικὰς συνηθείας) .....

Εν αμφοτέρω Εύρηον.

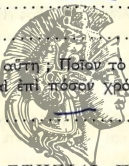
4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἄχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ άλώνι . Πῶς ἐγίνετο ἡ ἀποθή-



αλφούτων. Αρχερίων Α.Σ.

- ..Οι δέμιοι.. διαγωγή.. έχενετο.

- Πώς λέγεται ή πλεκτή αὐτή ; Ποῖον τὸ σχῆμα της· ποῦ φυλάσσεται.  
 πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;



Μοναδική σουρά το Πάσχα, (κύριο του  
βούδα)

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποίαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ; .....  
 τῆν. νύκτα. τοῦ Μ. Σαββату. πρὸς τὴν Κυριακή  
 τοῦ Πάσχα, τὴν ὥρα σου ξυμνωθε. ἐ. πασας...  
 « Χριστὸν Ἀγέτω. Στὴν. πηγεῖ κ. τῆν Εκκληζ



2) Πῶς λέγεται ἡ φωτιά αὐτή ; (π.χ. φανός, ἀφανός κλπ.).....

Φοβανὴν .....

β'. 1) Ποῖοι ἀνάπτουν τὴν πυράν· παιδιὰ, ἡλικιωμένοι, ποῖος ἄλλος ; ...

Παιδιὰ .. 13. ἕως 16. ἔτων. ....

2) Ποῖος ἢ ποῖοι συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διὰ τὴν πυράν.  
Τὰ κλέπτουν ; "Αν ναί, ἀπὸ ποῖον μέρος ; .....

Ὁρῶν. παιδίων κλέπτουν μὲ ἀπὸ τῆς ἀγρῆς τῶν χωρι-  
ῶν. Τὰ πρῆστα. συλλέγουν ἀπὸ τῆς ἐφοχῆς .....

3) Πῶς γίνεται ἡ συγκέντρωσίς των. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

Ἐν συνήθειαν .. ἔρχονται ..

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

γ'. Ποῖαι αἱ συνήθειαι εἰς κάθε τόπον διὰ κάθε πυράν ;

1) Προσευχαί, διάφοροι ἐπικλήσεις, ἑορκία, ἄσματα, κρότοι, θόρυβος.  
Καταγράψατε τὰ σχετικὰ κείμενα .....

Ὁδεξία. συνήθειαν. Μόνα. ἐταρτη. παίρνουν  
ἀπὸ τὸν ὅραν. καὶ τὴν ῥιχνουν. ἐπὶ βόδια..  
χρῶ. νὰ. ῥιχν. ῥιχνάβονται. ....

2) Πηδήματα, χοροὶ γύρω ἀπὸ τὴν πυράν. (Περιγραφή λεπτομερῆς)

- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυράς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.) ....

Μὲν. α. ... ζῶν. α. (θ. ἀ. ν. ο. ι.) .....

.....

.....

.....

- 4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς) .....

Ναὶ.. χάριν.. καὶ.. Ἰούδα.. χί. ν. ε. τ. α. ι. δ. Ὁφάνθη..

.....

.....

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἔθιμου εἰς τὸν τόπον σας

Τὴν. Κυριακή. καὶ. Πάσχα. τὰ. παῖδια. καὶ. ἔργια.  
 τὰν. Ἰούδα. τὸ. χυρὸν. τὸ. χωρὶ. καὶ. π. ὠ. ν. ε.  
 ε. ν. α. ὁ. γ. φ. α. π. ἡ. ρ. ι. καὶ. κα. β. ε. ν. ο. ν. α. ὡ. σ. α. καὶ. ....  
 κα. γ. ι. τ. ο. ὠ. ν. ι. α. ὡ. α. ν. π. χ. ε. ι. α. ὡ. κ. ρ. α. τ. ι. καὶ. τ. α. ρ. α. ρ. ἄ. β. ο. ν.  
 καὶ. ἄ. γ. γ. ο. ρ. ε. τ. α. τ. ρ. ὠ. ν. ε. ὡ. ε. κ. ρ. ε. φ. ε. ν. ε. τ. α. ....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ